BRUGSANVISNING

RIE (RECEIVER-IN-EAR) HØREAPPARAT



ReSound

rediscover hearing

Der er følgende typebetegnelser for høreapparatsmodeller i denne brugsanvisning:**SY312**, FCC ID: X26SY312, IC: 6941C-SY312; **SY312e,** FCC ID: X26SY312e, IC: 6941C-SY312e; og **MRIE,** FCC ID: X26MRIE, IC: 6941C-MRIE. FCC ID: X26VE312; **VE312**, IC: 6941C-VE312. Du kan få vist en liste over alle modeller på side 6.

Erklæring:

Dette udstyr er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ICES-003 i IC-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser: (1) dette udstyr kan ikke fremkalde skadelig interferens, og (2) dette udstyr skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan fremkalde uønskede fejl.

Bemærk: Udstyret er testet og efterkommer begrænsningerne for digitalt udstyr i klasse B i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ICES-003 i IC-reglerne. Disse begrænsninger er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig forstyrrelse i beboelsesinstallationer. Dette udstyr skaber, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Imidlertid er der ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for udstyret, kan du prøve at afhjælpe problemet på en eller flere af følgende måder:

- Genindstil eller flyt modtagerantennen.
- Øg adskillelsen mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end den, hvor modtageren er tilsluttet.
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker.

Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens autoritet til at betjene udstyret.

Anvendelsesformål

Dette udstyr er beregnet til at kompensere for nedsat hørelse. Det grundlæggende princip bag er at modtage, forstærke og overføre lyd til trommehinden hos en person med nedsat hørelse.

Liste over lande:

Udstyr uden trådløs funktionalitet er beregnet til salg på verdensplan. I Europa er udstyr med trådløs funktionalitet beregnet til salg i lande inden for EU samt Schweiz.

Udstyret overholder gældende lovgivning på omårdet:

- I EU: Udstyret opfylder de obligatoriske krav i henhold til bilag I til Rådets direktiv 93/42/EØF for medicinsk udstyr (MDD) og obligatoriske krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF (R&TTE). Overensstemmelseserklæringen findes på www.resound.com
- I USA: FCC CFR 47 Part 15, subpart C.
- I Canda: IC reglerne.
- I Japan: I overensstemmelse med Japanese Radio Law og Japanese Telecommunications Business Law (**電波法**) og (**電気通信事業法**). Dette udstyr må ikke ændres, da det bevilgede betegnelsesnummer dermed bliver ugyldigt.
- For øvrige områder: Tjek venligst lokalt.
- Patenter US 7,593,537 US 8,00,849

Introduktion

Til lykke med dit nye høreapparat. Sammen med vor innovative lydteknologi og design gør den individuelle tilpasning af apparatet det at høre til en langt mere behagelig oplevelse. Høreapparatet vil sætte dig i stand til at høre lyde, som du måske ikke har hørt i årevis pga. dit høretab. Øvelse og en positiv indstilling er vigtigt, når du lærer at bruge dit høreapparat. Dit høreapparat er blevet justeret i overensstemmelse med dit individuelle høretab og dine behov. Nogle vænner sig hurtigt til at gå med høreapparat og høre tabte lyde. For andre kan det tage længere tid.

Læs brugsanvisningen grundigt, så du kan få det fulde udbytte af dit høreapparat. Med korrekt pleje, vedligeholdelse og brug kan dit høreapparat hjælpe dig med at kommunikere bedre i mange år fremover. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du har nogle spørgsmål.

ReSound er et registreret varemærke tilhørende GN ReSound A/S

Navn på høreapparat: _____

☐ Model 60: Batteristørrelse 10

☐ Model 61: Batteristørrelse 312

☐ Model 62: Batteristørrelse 312

Lydslangelængde: _____

Kuppelstørrelse: _____

Venstre serienummer: _____

Højre serienummer: _____

Mikro RIE apparater med størrelse **10A** batteri fås i følgende varianter:

AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR, ALT960-DR VO960-DR, VO760-DR, VO560-DR, VOT960-DR, VOT760-DR

Mini RIE apparater af typen **SY312** med FCC ID X26SY312, IC-nummer 6941C-SY312 og størrelse **312** batteri fås i følgende varianter:

AL961-DRW, AL761-DRW, AL561-DRW, AL461-DRW, ALT961-DRW,

Mini RIE apparater af typen SY3 12e med FCC ID X26SY312e, IC-nummer 6941C-SY312e og størrelse **312** batteri fås i følgende varianter:

VO961-DRW, VO761-DRW, VO561-DRW, VOT961-DRW, VOT761-DRW

Mini RIE apparat af typen **VE312** med FCC ID: X26VE312, IC-nummer 6941C-VE312 og størrelse **312** batteri fås i følgende varianter:

LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW, LNT961-DRW, LNT761-DRW

RIE apparater af typen MRI E med FCC ID X26MRIE, IC-nummer 6941C-MRIE og størrelse **312** batteri fås i følgende varianter:

AL962-DVIRW, AL762-DVIRW AL562-DVIRW, AL462-DVIRW ALT962-DVIRW, ALT762-DVIRW VO962-DRW, VO762-DRW, VO562-DRW, VOT962-DRW, VOT762-DRW

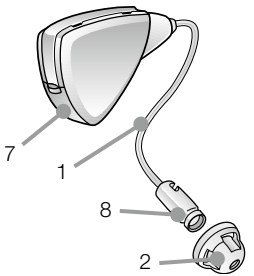
Identifikationsnummeret for MRIE-, SY312-, SY312e og VE312-apparaterne kan findes på placering "15" som angivet i illustrationerne på side 9.

Indhold

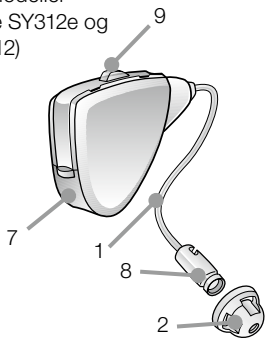
Introduktion 5
Sådan kommer du i gang 12
Tænd/sluk funktion 12
SmartStart 12
Isætning/udskiftning af batteriet 12
Lav batterispænding 13
Sportslås 14
Isætning/udtagning af høreapparater 14
Programvælger og multifunktionsknap 16
Flytilstand* (kun trådløse modeller) 19
Telefonbrug 21
Lytte til radio eller tv 22
Brug af apparater sammen med iPhone®, iPad® og iPod touch® (ReSound LiNX) 22
Mobiltelefoner 22
PhoneNow 23
Telespole (ekstraudstyr) 25
Teleslyngesystemer 26
Direkte audioindgang (ekstraudstyr) 26
Tilslutning/frakobling af audiosko 26
Vedligeholdelse og rengøring 27
Daglig vedligeholdelse 28
Lydslange 29
Rengøring af lydslanger og kupler 29
Rengøring af RIE eller propper 29
Udskiftning af voksfilter til lydslange 30
Sådan påsættes kupler 31
Brug af apparater sammen med apps 33
Generelle forholdsregler 34
Generelle advarsler 35
Tinnitus Sound Generator (TSG) modul 36
TSG advarsler 37
Brugervejledning til TSG 37
Generelle forholdsregler i forbindelse med TSG . . 39
De videnskabelige koncepter, der ligger til grund for apparatet 40
Væsentlige fysiske karakteristika 40
Brug af TSG i henhold 41
Vigtig meddelelse til brugere af TSG 41
TSG advarsel til høreapparatspecialister 42
Batteriadvarsel 43
Høreapparatforventninger 43
Advarsel til høreapparatforhandlere (kun i USA) . . 44
Vigtig meddelelse til potentielle høreapparatbrugere (kun i USA) 44
Børn med høretab (kun i USA) 45
Fejlfindingsvejledning 46
Tekniske data 50
Garanti og reparation 64
Temperaturtest, transport og opbevaringsoplysninger 64

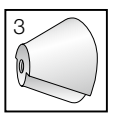
1. Receiverslange
2. Lydkuppel
3. Pluskuppel
4. Powerkuppel
5. RIE prop:
6. Sportslås
7. Batterirum
8. Receiver
9. Trykknap
10. Volumenkontrol (ekstraudstyr)
11. S-receiverslange
12. NP-receiverslange
13. HP-receiverslange
14. Venstre/højre indikator
15. Model og serienummer
16. DAI
17. UP-receiver/prop

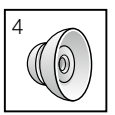
60 modeller

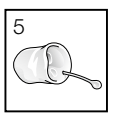


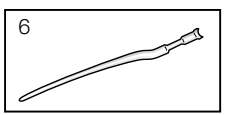
61 modeller
(type SY312e og
SY312)



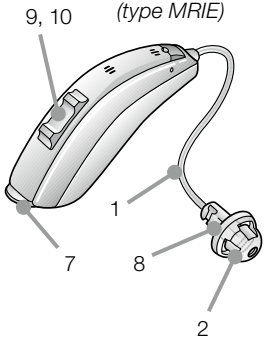




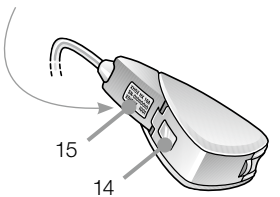


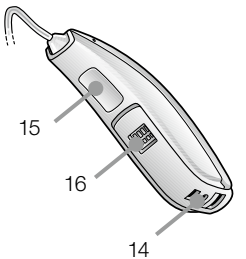


62 modeller
(type MRIE)

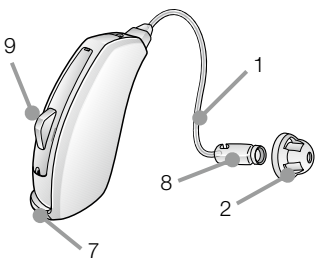


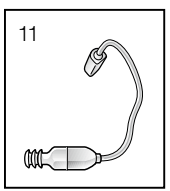
(Indentifikationsnummer for SY312e- og SY312 apparaterne)

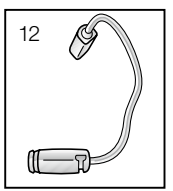


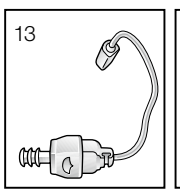


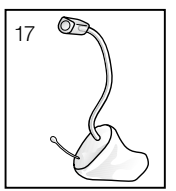
ReSound LiNX™ apparat



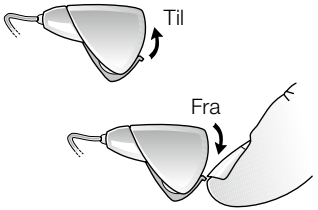








Sådan kommer du i gang



Tænd/sluk funktion

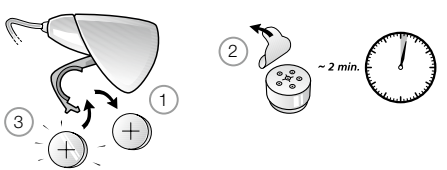
1. Når batteridøren lukkes, er høreapparatet tændt. Apparatet starter altid op i program 1.
2. Åbn batteridøren for at slukke for høreapparatet. Brug en fingernegl til at åbne den.

SmartStart

Hvis du foretrækker at tænde dine høreapparater, inden du sætter dem i ørene, kan din høreapparatspecialist aktivere en funktion kaldet SmartStart. Med SmartStart kan høreapparatet tændes, inden du placerer det i øret, da apparatet først tændes 10 sek. efter, at batteridøren er lukket. Høreapparatet bipper en gang i sekundet efter, at batteridøren er lukket som tegn på, at SmartStart er aktiveret.

Isætning/udskiftning af batteriet

1. Åbn batteridøren ved hjælp af din fingernegl. Fjern det brugte batteri, hvis der er et.
2. Klargør det nye batteri (du kan få flere oplysninger om den korrekte batteritype/-størrelse til dit høreapparat på side 7). Fjern den beskyttende folie og vent 2 minutter, før du sætter batteriet i høreapparatet for at tillade aktivering af batteriet.
3. Sæt det nye batteri i med den positive side i den korrekte position.
4. Luk forsigtigt batteridøren.



Tip:

1. Brug altid nye Zinc Air batterier, der er holdbare i mindst et år.
2. Når høreapparaterne ikke er i brug, skal du huske at slukke for dem for at undgå unødvendigt batteriforbrug.

Lav batterispænding

Din høreapparatspecialist kan indstille dit høreapparat til at give en akustisk indikation, når batteriet er ved at være fladt. Høreapparatet reducerer forstærkningen og afspiller en melodi, hvis batteriniveauet bliver for lavt. Dette signal vil gentage sig hvert femte minut (hvert 15. minut for LiNX modellerne), indtil høreapparatet automatisk slukker. Det anbefales, at du har ekstra batterier ved hånden.

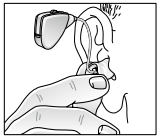
Lav batterispænding (kun apparater, der er parret med trådløst tilbehør)

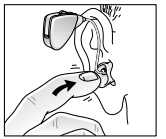
Aktivt brug af tilbehør til ReSound Unite (fjernbetjening, telefonclip, mini mik og tv streamer) kræver et større strømforbrug af høreapparatet, end når det benyttes uden tilbehør. Batteriets levetid afhænger derfor i høj grad af den mængde trådløst tilbehør, der benyttes. Når batteriet i høreapparatet når et niveau, hvor brug af ReSound Unite tv, telefonclip og mini mik ikke længere understøttes, udsender høreapparatet to sæt dalende toner. Herefter er det kun høreapparatet og ReSound Unite fjernbetjeningen, der fungerer som sædvanligt. Du vil ikke længere kunne benytte ReSound Unite tv, telefonclip og mini mik. På et tidspunkt vil batteriniveauet være så lavt, at fjernbetjeningen heller ikke understøttes, og du hører igen de dalende toner. Høreapparatet fungerer fortsat som sædvanligt. Når et nyt batteri er blevet sat i, understøttes brugen af tilbehør igen.

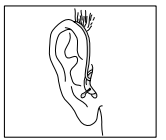
Sportslås
Sportslås kan fås og rettes til hos din høreapparatspecialist.

Isætning/udtagning af høreapparater
Isætning (RIE og UP prop)

1. Hold proppen mellem din tommel- og pegefinger og placér dens lydudgang i din øregang.
2. Skub proppen hele vejen ind i øret med en blid, vridende bevægelse.
3. Bevæg proppen op og ned og tryk forsigtigt på den for at sikre, at den er placeret korrekt i øret. Det kan være lettere at sætte apparatet i, hvis du åbner og lukker munden samtidig.
4. Placer høreapparatet bag øret.







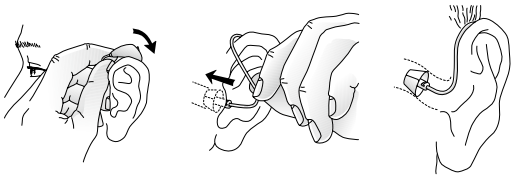
Det kan være, du finder en lettere metode ved at eksperimentere dig frem. Når høreapparatet sidder korrekt, sidder det til, men er alligevel bekvemt at have på. Hvis høreapparatet giver anledning til irritation af ørene, skal du kontakte din høreapparatspecialist.

⚠ Du må ikke selv forsøge at ændre formen på høreapparatet, proppen eller receiverslangen.

ℹ Tip: Det kan være nyttigt at trække den øverste del af øret tilbage med den anden hånd under indføringen for at åbne øregangen.

Isætning (kuppel)

1. Tag fat om receiverslangen, der hvor den bøjer, og placér forsigtigt kuplen i øregangen. Skub kuplen så langt ind i øregangen, at lydslangen flugter med siden af hovedet.
2. Det er vigtigt, at slangen og kuplen passer korrekt i øret.
3. Når kuplen sidder korrekt, bør du ikke være i stand til at se receiverslangen, når du ser direkte ind i et spejl.



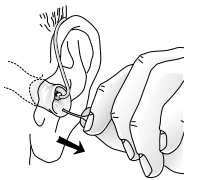
⚠ Bemærk: Du bør aldrig forsøge at bøje eller ændre formen på receiverslangen.

Udtagning (RIE og UP prop)

1. Tag fat i udtrækningssnoren, og træk forsigtigt RIE eller UP proppen ud.
2. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du har problemer med at tage proppen ud.

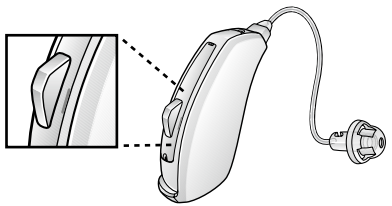
Udtagning (kuppel)

1. Hold receiverslangen med tommel- og pegefinger og træk forsigtigt kuplen ud af øret.
2. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du har problemer med at tage kuplen ud.

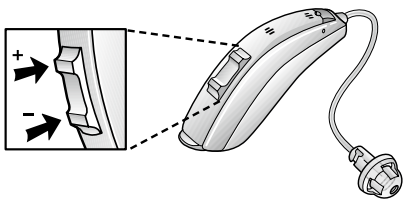


Programvælger og multifunktionsknap

Hvis du har et høreapparat med en programvælger eller en multifunktionsknap, vil det være muligt for dig at indstille op til fire forskellige lytteprogrammer, der hver især er egnet til forskellige situationer.



Programvælger (kun 61 modeller)



Multifunktionsknap (kun 62 modeller)

Din høreapparatspecialist kan udfylde følgende tabel for dig.

Program	Beskrivelse af, hvornår du skal bruge programmet
1	
2	
3	
4	

Du skifter program ved at trykke på programvælgeren eller multifunktionsknappen. Programmerne ændres forløbende. Det vil sige, at hvis du er i program 1, skifter du til program 2. Hvis du er i program 2, skifter du til program 3, osv. Du vil høre et eller flere bip - afhængig af programnr (et bip = program 1, to bip = program " osv.), når du skifter program.

Når du lukker batteridøren og tænder for apparatet, starter det på program 1. Tryk på program- eller multifunktionsvælgeren hvis du vil skifte til et andet lytteprogram.

Hvis du har to høreapparater, hvor synkroniseringsfunktionen er aktiveret, gentages programændringer i det ene apparat automatisk i det andet apparat. Når en programændring foretages i det ene apparat, høres det samme antal bekræftelsesbip i det andet apparat.

Høreapparatet har fuldautomatisk volumenkontrol. Derfor bør det ikke være nødvendigt at regulere lydstyrken manuelt.

Multifunktionsknappen (kun 62 modeller) giver dig dog også mulighed for, udover at skifte program, at justere lydstyrken.

Hvis du har to høreapparater, hvor synkroniseringsfunktionen er aktiveret, og multifunktionsknappen er indstillet som volumenkontrol, vil en eventuel justering af lydstyrken på det ene apparat automatisk blive overført til det andet apparat. Du hører først et bekræftelsesbip i det apparat, som du foretager ændringen i. Herefter følger et bip i det andet apparat.

Multifunktionsknappen er konstrueret til at ændre høreapparatets lydstyrke eller lytteprogram, afhængigt af hvordan der trykkes på den.

Hvis det er nødvendigt, kan din høreapparatspecialist ændre disse indstillinger og udfylde den følgende tabel med de nye indstillinger:

Tryk på multifunktionsknappen	Standardindstilling	Ny indstilling
Kort tryk op	Skruer op for lyden	
Kort tryk ned	Skruer ned for lyden	
Langt tryk op (3 sekunder)	Skifter program	
Langt tryk ned (3 sekunder)	Aktiverer streaming	

⚠ Flytilstand* (kun for trådløse modeller)

Når du går ombord på et fly eller går ind i et område, hvor RF-sendere ikke er tilladt, skal den trådløse funktionalitet deaktiveres, da det ikke er tilladt at udsende radiosignaler under flyvninger eller i andre beskyttede områder.

Benyt følgende vejledning for at aktivere eller deaktivere flytilstand i dit trådløse Alera apparat: Det er muligt at deaktivere den trådløse funktionalitet ved at åbne og lukke batteridøren på høreapparatet, samtidig med at du trykker på programvælgeren.

Hvis den trådløse funktionalitet blev deaktiveret manuelt, kan den aktiveres igen ved at åbne og lukke batterirummet på normal vis (dvs. uden samtidig at trykke på programvælgeren).

Benyt følgende fremgangsmåde for at aktivere eller deaktivere flytilstand for alle andre trådløse høreapparater: Det er muligt at deaktivere trådløs funktionalitet ved at åbne og lukke batteridøren tre gange inden for et tidsrum på ti sekunder (åbn-luk, åbn-luk, åbn-luk). Dit høreapparat er nu i flytilstand.

** kun for trådløse modeller*

Hvis høreapparatet er i flytilstand, skal høreapparatet have været aktivet i flytilstand i mindst 10 sekunder, før du forsøger at aktivere trådløs igen. Der er muligt at genaktivere trådløs betjening ved at åbne og lukke batteridøren én gang. 10 sekunder efter denne fremgangsmåde er fuldført, aktiveres den trådløse funktionalitet igen.

Bemærk: Det er vigtigt at vente yderligere 15 sekunder efter at trådløse funktion genoptages, før batteridøren åbnes eller lukkes igen - uanset årsagen. Hvis batteridøren åbnes og lukkes i løbet af dette 15-sekunders vindue, vil flytilstand genoptages.

Telefonering

Hvis dine høreapparater er udstyret med en lydkuppel eller en pluskuppel, kan du i de fleste tilfælde bruge telefonen, som du normalt ville ved at holde den op til dit øre. Hvis dit høreapparat er udstyret med en powerkuppel eller RIE eller UP prop, kan det imidlertid kræve lidt mere øvelse at finde ud af, hvordan telefonen holdes bedst. For nogle kan et eller flere af disse forslag være nyttige.

1. Hold telefonen, som du normalt ville.
2. Hold telefonen mod den øverste del af øret (tættere på mikrofonerne).
3. Hvis høreapparatet hyler, skal du huske, at det kan tage et par sekunder for apparatet at tilpasse sig.
4. Hyletonerne kan også mindskes ved at holde telefonen lidt væk fra øret.
5. Din høreapparatspecialist kan, afhængigt af dine individuelle behov, aktivere et program til telefonbrug.

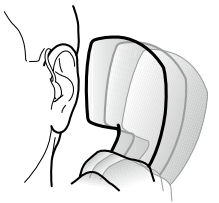
** kun for trådløse modeller*

Lytte til radio eller tv

Når du lytter til tv'et eller radioen, er det en god ide at starte med at lytte til nyhedsoplæsere, da de normalt taler klart og tydeligt, inden du prøver andre programmer.

Hvis du synes, at det er svært at lytte til tv eller radio, kan din høreapparatspecialist give dig gode råd om tilbehør, der kan forbedre dine muligheder for at lytte til tv og radio.

Brug af ReSound høreapparater sammen med iPhone®, iPad® og iPod touch® (ReSound LiNX)



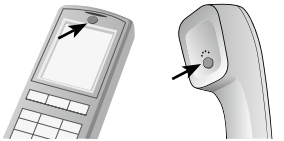
ReSound LiNX er udviklet til brug sammen med en iPhone og muliggør direkte kommunikation og betjening med en iPhone, iPad eller iPod touch. Bemærk, at MFi funktionalitet ikke understøttes i LiNX 5 apparatet. Du kan få hjælp til at oprette parring og benytte disse produkter sammen med dit ReSound LiNX apparat ved at kontakte din høreapparatspecialist eller besøge vores supportwebsted på resound.com/linx.

Mobiltelefon

Dit høreapparat er udviklet til at leve op til de strengeste internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Det er dog ikke alle mobiltelefoner, der er kompatible med høreapparater. Den varierende grad af forstyrrelser kan skyldes den enkelte mobiltelefon eller udbyderen af trådløs telefoni.

Hvis du har svært ved at opnå et godt resultat, mens du bruger din mobiltelefon, kan din høreapparatspecialist give dig gode råd om tilbehør, der kan forbedre dine muligheder for at benytte mobiltelefonen.

PhoneNow



Funktionen PhoneNow gør det muligt for høreapparatet automatisk at skifte til telefonprogrammet, når et telefonrør tages op til øret. Når telefonrøret tages væk fra øret, vender høreapparatet automatisk tilbage til det forrige lytteprogram.

Placering af PhoneNow magneter

Placer PhoneNow magneten på telefonrøret for at muliggøre brug af PhoneNow funktionen.

Sådan placeres PhoneNow magneten korrekt:

1. Rengør telefonrøret grundigt.
2. Hold telefonen lodret i samme position, som når du foretager et opkald.
3. Placer magneterne lige under modtageren på telefonrøret. Undgå at tildække mikrofonåbningerne. Det kan være nødvendigt at flytte magneten til en anden position for at øge brugervenligheden og bekvemmeligheden, når du taler i telefon.
4. Hvis du ikke er tilfreds med styrken af PhoneNow, kan du prøve at placere PhoneNow magneten et andet sted eller bruge flere PhoneNow magneter.

Brug af PhoneNow
Telefoner kan benyttes på normal vis. En kort melodi angiver, at høreapparatet autom atisk er skiftet over til telefonprogrammet. I starten kan det være nødvendigt at flytte røret lidt for at finde den bedste position for pålidelig PhoneNow aktivering.

Hvis du har to høreapparater, hvor synkroniseringsfunktionen er aktiveret, skrues der automatisk ned for lydstyrken i det høreapparat, der ikke er nogen telefon ud for.

Anvend kun et anbefalet rengøringsmiddel til rengøring af telefonen forud for placeringen af magneten for at sikre, at den sidder bedst muligt fast.

PhoneNow forholdsregler
1. Det er vigtigt, at du opbevarer magneterne utilgængeligt for børn, dyr og personer med nedsatte mentale evner. Hvis en magnet sluges, skal du kontakte din læge.
2. Magneten kan påvirke visse medicinske enheder eller elektroniske systemer. Producenter af magnetisk følsomme enheder (fx pacemakere) skal angive de nødvendige sikkerhedsforholdsregler, du skal træffe, når du anvender dit høreapparat og magnet i nærheden af den pågældende medicinske enhed eller det elektroniske system. Hvis producenten ikke kan fremskaffe en erklæring, anbefaler vi, at du holder magneten eller en telefon, der er udstyret med magneten, 30 cm fra magnetisk følsomme enheder (f.eks. pacemakere).
3. Høj forvrængning under et opkald kan betyde, at magneten ikke er placeret korrekt i forhold til modtageren på telefonrøret. Flyt magneten til et andet sted på telefonrøret for at undgå dette problem.
4. Anvend kun magneter leveret af GN ReSound.

Telespole (ekstraudstyr)
Hvis dit apparat er forsynet med en telespole, kan du få lagt et telespoleprogram ind i dit høreapparat - også tit refereret til som T eller MT program. Hvor T står for telespole og M for mikrofon. En telespole opfanger en telefons magnetiske signal og konverterer det til lyd. Et ekstra telefonprogram kan hjælpe med at forbedre taleforståelsen, når du taler i telefon. Hvis du bruger et telespoleprogram, kan det være nødvendigt at holde telefonrøret tættere på høreapparatet. Det kan også være nødvendigt at placere røret på telefonen i forskellige positioner for at finde den bedst mulige modtagelse.

Teleslyngesystemer

Mange steder er udstyret med teleslyngesystemer, f.eks. teatre, kirker og skoler. Når du bruger et telespoleprogram sammen med et teleslyngesystem, opfanges lyden direkte, og taleforståelsen kan blive forbedret. Hvis der ikke er nogen lyd i høreapparatet, når telespoleprogram er aktiveret, er teleslyngesystemet muligvis ikke tændt, eller også fungerer det ikke korrekt. Hvis et anlæg ikke er udstyret med et teleslyngesystem, kan det være en god ide at sidde så tæt på lydkilden som muligt.

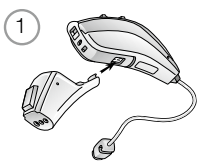
DAI (ekstraudstyr)

Gennem audio indgangen på dit høreapparat har du mulighed for en direkte og uforstyrret forbindelse til bl.a. tv, radio og fjernstyret mikrofon. Dette forbedrer ofte lydkvaliteten. Lydkilden er forbundet til høreapparatet via et kabel eller et trådløst FM-system til audioskoen. Dette tilbehør sluttes til bunden af høreapparater, og når det er klikket på plads, skifter høreapparaterne automatisk til DAI.

Tilslutning/frakobling af audiosko

Tilkobling af audiosko

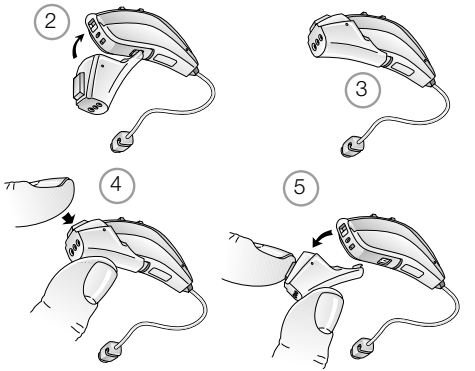
1. Hold spidsen af audioskoen ud for rillen lige over batterikammeret og under modelnummeret.
2. Når den er på plads, flyttes skoen i retning af batterirummet.



3. Klik forsigtigt audioskoen på høreapparatet.

Frakobling af audiosko

4. Tryk på knappen på forsiden af audioskoen, og hold den inde.
5. Fjern forsigtigt audioskoen fra høreapparatet.



Vedligeholdelse og rengøring

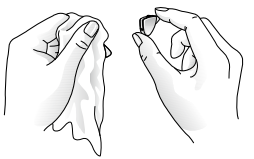
Høreapparatet er beskyttet af et lag vandafvisende nanocoat-materiale. Alligevel er det vigtigt, at du følger denne vejledning for at forlænge holdbarheden på dit høreapparat.

1. Hold høreapparatet rent og tørt. Tør høreapparatets yderside med en blød klud eller serviet for at fjerne fugt og snavs. Brug ikke vand eller opløsningsmidler, da de kan beskadige høreapparatet.
2. Læg aldrig høreapparatet i vand eller andre væsker, da det kan skade kredsløbet i apparatet permanent.
3. Undgå hårdhændet behandling af høreapparatet eller at tabe det på hårde overflader eller gulve.
4. Høreapparatet må ikke udsættes for eller placeres i nærheden af direkte varme eller sollys, såsom i en varm parkeret bil, da overdreven varme kan forårsage beskadigelser eller deformere apparatet.
5. Tag altid dit høreapparat ud, når du er i bad, svømmer, i kraftigt regnvejr eller i fugtige omgivelser som f.eks. i et dampbad eller en sauna.

6. Hvis dit høreapparat bliver vådt, eller hvis det har været udsat for høj fugtighed, skal du lade det tørre natten over med batteriet taget ud og batteridøren åben. Det er også en god ide at komme høreapparatet i en lukket beholder med en fugtfjerner (dessikator) natten over. Brug ikke høreapparatet før det er helt tørt. Kontakt din høreapparatspecialist eller vores kundeservice angående hvilken fugtfjerner, der passer til dit høreapparat.
7. Fjern høreapparatet når du f.eks. påfører kosmetik, parfume, aftershave, hårspray og solcreme, De kan trænge ind i høreapparatet og beskadige det.

Daglig vedligeholdelse

Det er vigtigt at holde høreapparatet rent og tørt. Rengør høreapparatet dagligt vha. en blød klud eller serviet.



Receiverslangen

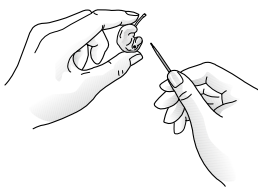
Receiverslangen indeholder ledningerne til receiveren, som leverer lyd i øregangen. Det er vigtigt, at receiverslangen og kuplen/proppen passer korrekt i dit øre. Hvis receiverslangen eller kuplen/proppen på nogen måde irriterer dit øre og forhindrer dig i at bære dit høreapparat, skal du kontakte din høreapparatspecialist. Du må ikke selv forsøge at ændre receiverslangens form. Receiverslangen og kuplen/proppen skal rengøres regelmæssigt. Se vejledningen i næste afsnit.

Rengøring af receiverslangen, kuplen og UP proppen

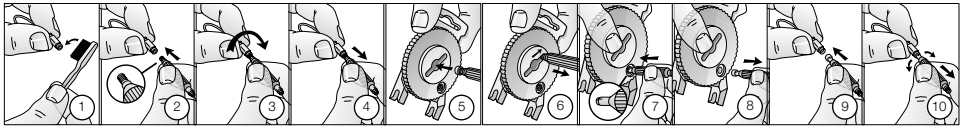
Receiverslangen og kuplen skal rengøres regelmæssigt. Brug en fugtig klud til at rengøre receiverslangen og kuplen/UP proppen på ydersiden. Brug ikke vand, når du rengør receiverslangen eller kuplen/UP proppen. Se vejledningen på side 30 eller 31 for hvordan voksfiltret skiftes.

Rengøring af RIE proppen

1. Tag proppen af receiverslangen.
2. Rens proppen med en mild sæbe, og skyl med lunkent vand.
3. Efter rengøring tørres proppen grundigt, og eventuelt tilbageværende vand og urenheder fjernes.



Udskiftning af voksfilter



NP-receiver:

1. Rens eventuelle urenheder fra den gamle voksbeskyttelsesanordning.
2. Indsæt stangen i den gamle voksbeskyttelsesanordning.
3. Drej stangen med voksbeskyttelsesanordningen med urets for at sikre, at den er fastgjort til stangen.
4. Træk stangen og voksbeskyttelsesanordningen væk fra slangen/formen.
5. Sæt den gamle voksbeskyttelsesanordning i midten af HF3-hjulet.
6. Bortskaf den gamle voksbeskyttelsesanordning ved at trække staven til den smalle ende af midten af bortskaffelseområdet.
7. Sæt den tomme stang ind i en ny voksbeskyttelsesanordning på HF3-hjulet.
8. Træk den nye voksbeskyttelsesanordning fastgjort på staven væk fra HF3-hjulet.
9. Indsæt stangen i lydslangen/formen.
10. Drej stangen for at frigøre den nye voksbeskyttelsesanordning på lydslangen/formen.

Til S og HP2 receivere:

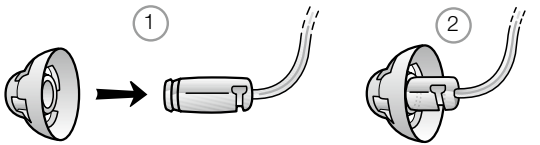
1. For at fjerne det gamle voksfilter indsættes udtagningssiden af voksfilterværktøjet i det brugte voksfilter, så værktøjets skaft rører kanten af voksfilteret. Træk langsomt voksfilteret lige ud.
2. For at montere det nye voksfilter trykkes udskiftningssiden af voksfilterværktøjet lige ind i lydudgangens hul, indtil den ydre ring er på niveau med receiverens yderside. Træk værktøjet lige ud - så det nye voksfilter forbliver på plads.

Sådan påsættes kupler

Det anbefales, at din høreapparatspecialist skifter kuplerne for dig, da det er vigtigt, at det bliver gjort korrekt.

Lydkuppel

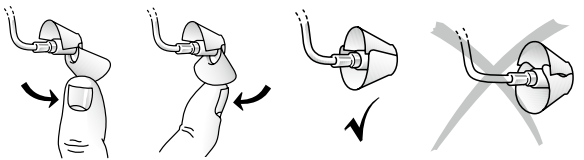
1. Pres kuplen ned over receiveren.
2. Check, at den nye kuppel sidder godt fast.



Pluskuplen

Pluskuplen består af to "blade" og udskiftes på samme måde som lydkuplen. Det er dog vigtigt at bemærke, at det største blad skal sidde yderst. Det kan gøres således:

1. Skub det største blad væk fra selve kuplen med en fingerspids, så det bøjer fremad.
2. Når du skubber det ned igen, falder det automatisk ned over det mindste blad, og sidder dermed, hvor det skal.



Apps

Brug af apps:

GN ReSound apps er beregnet til at blive brugt med trådløse GN ReSound høreapparater. GN ReSound apps sender og modtager signaler fra trådløse GN ReSound apparater gennem iPhone og Android phones.

Brug med apps:

- Underretninger om app-opdateringer bør være slået til, og det anbefales, at brugeren installerer alle opdateringer for at sikre, at app'en fungerer korrekt og holdes ajour.
- App'en må kun anvendes med de høreapparater, som den er tiltænkt, og GN ReSound påtager sig intet ansvar, hvis app'en bruges med andre apparater.

⚠ Generelle forholdsregler

1. Du skal være særlig forsigtig, når du vælger og tilpasser høreapparater med et maksimalt lydtryk, der overstiger 132 dB SPL (med en okkluderet IEC 60711:1981-øresimulator), fordi der kan være risiko for, at høreapparatbrugerens resterende hørelse beskadiges.
2. Høreapparatet må ikke efterlades i solen, tæt på åben ild eller i en varm, parkeret bil.
3. Tag altid dit høreapparat ud, når du er i bad, svømmer, i kraftigt regnvejr eller i fugtige omgivelser som f.eks. i et dampbad eller en sauna.
4. Hvis høreapparatet bliver fugtigt, skal du fjerne batteriet og placere høreapparatet i en lukket beholder med et tørremiddel. Din høreapparatspecialist kan informere dig om muligheder for beholdere eller sæt til tørring.
5. Fjern høreapparatet, når du f.eks. bruger kosmetik, parfume, aftershave, hårspray og solcreme.
6. Når den trådløse funktion er aktiveret, bruger apparatet digitalt kodede transmissioner med lav effekt til at kommunikere med andre trådløse enheder. Elektroniske apparater i umiddelbar nærhed kan blive påvirket, selvom det er usandsynligt. Hvis dette sker, skal du fjerne høreapparatet fra det påvirkede elektroniske apparat.
7. Når du bruger trådløs funktionalitet, og apparatet påvirkes af elektromagnetisk interferens, skal du flytte det væk fra kilden.
8. Brug kun originalt ReSound tilbehør, f.eks. slanger og kupler. Du må ikke selv forsøge at ændre formen på høreapparatet, ørepropperne eller slangerne.
9. ReSounds høreapparater må kun tilsluttes ReSound tilbehør, der er beregnet og kvalificeret til brug sammen med ReSound høreapparater.

⚠ Generelle advarsler

1. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du opdager et fremmedlegeme i din øregang, hvis du oplever hudirritation, eller hvis der akkumuleres for meget ørevoks, når du bruger høreapparatet.
2. Forskellige typer stråler, f.eks. fra NMR-, MRI- eller CT-scannere, kan beskadige høreapparatet. Det anbefales, at du ikke benytter høreapparatet under disse eller lignende procedurer. Andre typer stråling, f.eks. tyverialarmer, overvågningssystemer, radioudstyr, mobiletelefoner, indeholder mindre energi og beskadiger ikke høreapparatet. De kan dog momentvis påvirke lydkvaliteten eller forårsage mærkelige lyde i høreapparatet.
3. Høreapparatet må ikke benyttes i miner, oliefelter eller andre områder med eksplosionsfare, med mindre disse områder er certificeret som områder, der er egnet til brug af høreapparater.
4. Andre personer må ikke benytte dit høreapparat. Dette kan forårsage skade på høreapparatet eller på den pågældende persons hørelse.
5. Børn eller personer med nedsatte mentale evner, der benytter høreapparat, skal altid overvåges for at garantere deres sikkerhed. Høreapparatet indeholder små dele, som kan sluges af børn. Husk ikke at efterlade børn sammen med høreapparatet uden opsyn.
6. Høreapparatet må kun benyttes som foreskrevet af din høreapparatspecialist. Forkert brug kan resultere i høretab.

7. Eksterne enheder forbundet til den elektriske indgang skal være sikre i henhold til kravene i IEC 60601-1-1, IEC 60065 eller IEC 60950-1, hvor det er relevant (trådløs forbindelse, f.eks. HI-PRO, SpeedLink).
8. Hvis høreapparatet er i stykker, MÅ DET IKKE BENYTTES.
9. Når du går om bord på et fly, skal du huske at deaktivere den trådløse funktionalitet. Deaktiver den trådløse funktionalitet ved at bruge flytilstanden i områder, hvor udsendelse af radiofrekvens er forbudt.

Bemærk:

* ReSounds trådløse høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz.
* ReSounds trådløse enheder omfatter en RF-sender, der fungerer inden for frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz.
* Hvis du vil benytte trådløs funktionalitet, skal du kun bruge ReSound Unite tilbehør. Du kan få flere oplysninger om f.eks. parring i brugervejledningen til det relevante ReSound Unite tilbehør.

Tinnitus Sound Generator (TSG) modul

Anvendelsesformål for TSG modulet

Dine ReSound høreapparater kan også indeholde Tinnitus Sound Generator funktionen, som er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen.

TSG advarsler

- Lydgeneratorer kan være farlige, hvis de bruges forkert.
- Lydgeneratorer må kun bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist.
- Lydgeneratorer er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for alle (især børn og kæledyr), der kan forårsage skade på sig selv.

Brugervejledning til TSG modulet

Beskrivelse af enheden

Tinnitus Sound Generator (TSG) modulet er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen.

Sådan fungerer lydgeneratoren

Lydgeneratoren er en frekvens- og amplitudeformet hvid støjgenerator. Støjsignalniveauet og frekvenskarateristikaene kan justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, audiolog eller høreapparatspecialist har foreskrevet.

Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan modulere den genererede støj, så den bliver mere behagelig. Den hvide støj kan f.eks. lyde som skvulpende bølger mod en kyst. Modulationsniveauet og hastigheden kan også konfigureres efter dine ønsker og behov.

Hvis dine tinnitusproblemer kun forstyrrer dig i stille omgivelser, kan din læge, audiolog eller høreapparatspecialist indstille lydgeneratoren, så den kun er hørbart i sådanne omgivelser. Det overordnede lydniveau kan justeres via en volumenkontrol, der fås som tilbehør. Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist vil sammen med dig vurdere, om du har brug for en volumenkontrol.

Justering af lydstyrken i TSG

Lydgeneratoren er indstillet til et bestemt lydniveau af høreapparatspecialisten. Når du tænder lydgeneratoren, er lydstyrkereguleringen angivet til det optimale niveau. Derfor er det muligvis ikke nødvendigt at kontrollere lydstyrken manuelt. Der er dog mulighed for at justere lydstyrken eller mængden af stimuli efter brugerens ønsker.

⚠ Forsigtig

- Volumenkontrollen er en funktion, der fås som tilbehør, og som bruges til at justere lydstyrken af lydgeneratoren. For at forhindre utilsigtet brug af børn eller fysisk eller psykisk handicappede brugere, skal volumenkontrollen – hvis den er aktiveret – konfigureres, så det kun er muligt at skrue ned for lydstyrken.

⚠ Generelle forholdsregler i forbindelse med TSG

- Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge lydgeneratoren og søge lægehjælp.
- Børn og fysisk eller psykisk handicappede brugere skal overvåges, når de bruger TSG høreapparater.

De videnskabelige koncepter, der ligger til grund for lydgeneratoren:

Lydgeneratoren beriger lydbilledet med en neutral lyd, der nemt kan ignoreres, med det formål at omkredse tinnituslyden. Lydberigelse er en vigtig komponent i de fleste behandlingstilgange til tinnitus som f.eks. TRT (Tinnitus Retraining Therapy). Denne form for terapi skal være hørbar for at kunne lindre tinnituslidelsen. Det ideelle niveau for TSG-modulet bør derfor indstilles, så det blandes med tinnitussen, således at du både kan høre din tinnitus samt den anvendte lyd.

I de fleste tilfælde kan lydgeneratoren også indstilles, således at den maskerer tinnituslyden og på den måde lindre ved at introducere en mere behagelig og kontrollerbar lydkilde.

Væsentlige fysiske karakteristika

Lydsignalteknologi

Digital

Tilgængelige lyde

Signaler af hvid støj kan formes ud fra følgende konfigurationer:
Signalet med hvid støj kan moduleres i amplitude med en dæmpning på op til 14 dB.

Højpasfilter:	Lavpasfilter:
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

Brug af TSG høreapparatet i henhold til ordinering

TSG modulet må bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist. Den maksimale daglige brug – for at undgå permanente høreskader – afhænger af niveauet af den genererede støj.

Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge den og søge lægehjælp.

Målgruppen er primært voksne personer over 18 år. Produktet kan også bruges af børn i alderen 5 år og opefter. Børn og brugere med fysiske eller psykiske handicap skal oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller en værge for at lære at isætte og fjerne TSG høreapparatet.

Vigtig meddelelse til potentielle brugere af lydgenerator

En tinnituslydgenerator er en elektronisk enhed beregnet til at generere støj af en tilstrækkelig intensitet og båndbredde til at undertrykke intern støj. Den bruges også som en hjælp til at høre ekstern støj og tale.

God sundhedspraksis kræver, at en person med tinnitus gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden lydgenetoren benyttes. Læger som specialiserer sig i øresygdomme kaldes øre-næse-hals-læger.

Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke tinnitussen, bliver identificeret og behandlet, inden lydgeneratoren tages i brug. Lydgeneratoren er et værktøj til at generere lyde, der bruges sammen med korrekt rådgivning og/eller i et tinnitusbehandlingsforløb til at lindre lidelsen hos patienter med tinnitus.

⚠ TSG advarsel til høreapparatspecialister

En høreapparatspecialist bør råde en potentiel bruger af lydgeneratoren til at opsøge en ørelæge, før en lydgenerator konfigureres, hvis høreapparatspecialisten gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrerer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

(i) Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
(ii) Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
(iii) Pludseligt eller hurtigt tiltagende høretab inden for de seneste 90 dage.
(iv) Akut eller kronisk svimmelhed.
(v) Ensidigt høretab eller pludseligt eller nyere høretab inden for de seneste 90 dage.
(vi) Audiometrisk air-bone lig med eller større end 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
(vii) Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegme i øregangen.
(viii) Smerte eller ubehag i øret.

⚠ FORSIGTIG: Det maksimale output fra lydgeneratoren ligger inden for det område, der kan forårsage høretab iht. OSHA regulativerne. Brugeren bør ikke bruge lydgeneratoren i mere end otte (8) timer om dagen, når den er indstillet til mindre end 90 dB SPL. Hvis enheden er indstillet over dette niveau, må den ikke benyttes i mere end to (2) timer om dagen. Lydgeneratoren må under ingen omstændigheder benyttes ved ubehagelige niveauer.

⚠ Batteriadvarsler

Selvom batterierne er meget små, indeholder de farlige stoffer. De skal derfor bortskaffes med forsigtighed. Dette er af hensyn til din sikkerhed og miljøet. Bemærk:

1. Forsøg ikke at genoplade batterierne (Zinc Air) som ikke er genopladelige, da det kan få dem til at lække eller eksplodere.
2. FORSØG IKKE at bortskaffe batterier ved at brænde dem. Brugte batterier er miljøskadelige. Bortskaf dem i henhold til lokale regler eller indlever dem til din høreapparatspecialist.
3. Tag IKKE batterierne i munden. Hvis et batteri sluges, skal du straks søge lægehjælp, da batterier kan være skadelige for dit helbred.
4. Opbevar batterierne uden for dyrs, børns og personer med nedsatte mentale evners rækkevidde.
5. Fjern batterierne for at forhindre lækage, når høreapparaterne ikke er i brug i en længere periode.

ℹ Høreapparatforventninger

Et høreapparat giver dig ikke normal hørelse og forhindrer ikke eller forbedrer et hørehandicap, som skyldes naturlige årsager. Konsekvent brug af høreapparatet anbefales. I de fleste tilfælde giver lejlighedsvis brug dig ikke det fulde udbytte af høreapparatet.

Brugen af et høreapparat er kun en del af rehabiliteringen af hørelsen, og skal muligvis suppleres med auditiv træning og undervisning i mundaflæsning.

⚠ Advarsel til høreapparatforhandlere (kun i USA)

En høreapparatforhandler bør råde en potentiel høreapparatbruger til at opsøge en ørelæge, før et høreapparat sælges, hvis høreapparatforhandleren gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

(i) Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
(ii) Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
(iii) Pludseligt eller hurtigt tiltagende høretab inden for de seneste 90 dage.
(iv) Akut eller kronisk svimmelhed.
(v) Ensidigt høretab eller pludseligt eller nyere høretab inden for de seneste 90 dage.
(vi) Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz og 2.000 Hz.
(vii) Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegme i øregangen.
(viii) Smerte eller ubehag i øret.

Vigtig meddelelse til potentielle høreapparatbrugere (kun i USA)

God sundhedspraksis kræver, at en person med hørenedsættelse gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden der investeres i et høreapparat. Ørelæger, der er specialiseret i øresygedomme, kaldes ørenæse-halslæger. Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke hørelsen, bliver identificeret og behandlet, inden høreapparatet købes.

Efter den medicinske vurdering vil lægen give dig en skriftlig erklæring, der angiver, at dit høretab er blevet lægeligt vurderet, og at du kan betragtes som kandidat til et høreapparat. Lægen vil henvise dig til en egnet audiolog eller høreapparatforhandler, så du kan få foretaget en høreapparatvurdering. Audiologen eller høreapparatforhandleren vil udføre en høreapparatvurdering for at vurdere din evne til at høre med og uden et høreapparat. Høreapparatvurdering vil gøre audiologen eller høreapparatforhandleren i stand til at vælge og tilpasse et høreapparat, der passer til dine individuelle behov. Hvis du er i tvivl om din evne til at vænne dig til forstærkning, bør du spørge om muligheden for et prøve-leje eller køb-optionsprogram. Mange høreapparatforhandlere tilbyder nu programmer, der lader dig prøve et høreapparat i en periode for et symbolsk beløb, hvorefter du kan beslutte, om du ønsker at købe høreapparatet.

Føderal lovgivning begrænser salget af høreapparater til personer, der har fået foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge. Føderal lovgivning tillader at en fuldt informeret voksen underskriver en dispensationserklæring om at han eller hun fraskriver sig en medicinsk vurdering af religiøse eller personlige årsager, som udelukker samråd med en læge. Anvendelsen af en sådan dispensationserklæring er ikke i din bedste helbredsmæssige interesse, og dens anvendelse frarådes kraftigt.

Børn med hørenedsættelse (kun i USA)

Ud over at se en læge for en lægelig vurdering, bør et barn med høretab henvises til en audiolog til evaluering og rehabilitering, da høretab kan forårsage problemer i den sproglige udvikling og barnets uddannelsesmæssige og sociale vækst. En audiolog er kvalificeret gennem uddannelse og erfaring til at bistå med evaluering og rehabilitering af et barn med høretab.

FEJLFINDING

SYMPTOM	ÅRSAG	MULIG LØSNING
Ingen lyd	Ikke tændt	Tænd apparatet ved at lukke batteridørl
	Fladt batteri	Udskift batteri
	Batteridør kan ikke lukkes	Isæt batteriet korrekt
	Tilstoppet prop eller kuppel	Rens prop eller skift kuppel
	Tilstoppet voksfilter	Udskift voksfilteret, eller kontakt din høreapparatspecialist
Ikke højt nok	Prop sidder forkert	Genindsæt prop
	Tilstoppet prop eller kuppel	Rens prop, udskift kuppel, udskift filter
	Ændring af hørefølsomhed	Kontakt din høreapparatspecialist
	For meget ørevoks	Kontakt din høreapparatspecialist
	For lav lydstyrke	Kontakt din høreapparatspecialist

FEJLFINDING

SYMPTOM	ÅRSAG	MULIG LØSNING
Overdreven hylen/tilbage-kobling	Prop sidder forkert	Genindsæt omhyggeligt
	Forkert placering af kuppel	Genindsæt omhyggeligt
	For meget ørevoks	Kontakt din høreapparatspecialist
	DFS kræver genkalibrering	Kontakt din høreapparatspecialist
	Receiverslange slidt eller beskadiget	Kontakt din høreapparatspecialist
	Høreapparatindstillingerne er ikke optimale	Kontakt din høreapparatspecialist
Lyden er forvrænget/ utydelig	Lavt batteriniveau	Udskift batteri
	Proppen eller kuplen passer ikke	Kontakt din høreapparatspecialist
	Høreapparatet er beskadiget	Kontakt din høreapparatspecialist
	Høreapparatindstillingerne er ikke optimale	Kontakt din høreapparatspecialist
Den trådløse funktion virker ikke	Mulig årsag - Høreapparatet er i flytilstand	Alera-høreapparater med programvælger: Åbn og luk batteridøren. For Alera uden programvælger: Åbn og luk batteridøren to gange inden for 10 sekunder. For alle Verso-apparater: Åbn og luk batterrdøren én gang. Trådløs vil genaktivere 10 sekunder senere. (hvis apparatet er i flytilstand)

Hvis der er andre problemer, der ikke er nævnt i denne vejledning, bedes du kontakte din høreapparatspecialist.

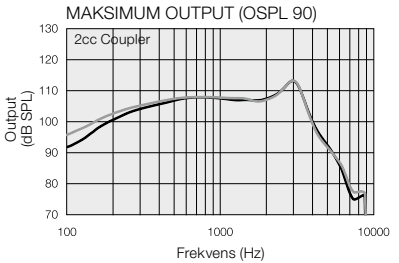
Tekniske data

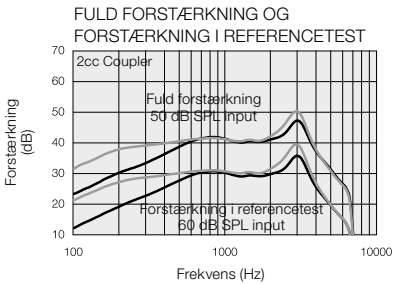
Mikro og Mini RIE med NP-receiver

Modeller: AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR, AL961-DRW, AL761-DRW, AL561-DRW, ALT960-DR, ALT961-DRW

		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	30	32	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks.	47	50	dB
	HFA	41	42	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	114	114	dB SPL
	HFA	108	108	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	0,8	0,8	%
	800 Hz	0,8	0,9	%
	1600 Hz	0,7	0,8	%
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		24	25	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–6790	100–6720	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)	ALx60	1,1	1,1	mA
	ALx61	1,2	1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7; Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler





Åben konfiguration

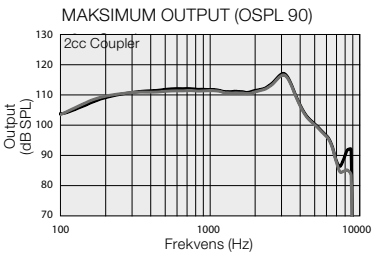
Lukket konfiguration

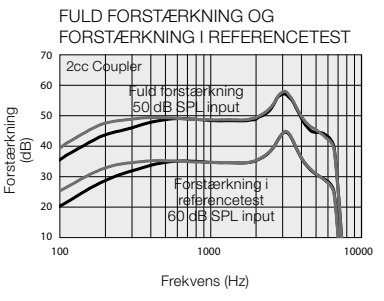
Mikro og Mini-RIE med HP-receiver

Modeller: AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR, AL961-DRW, AL761-DRW, AL561-DRW, ALT960-DR, ALT961-DRW

		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	35	35	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks.	57	58	dB
	HFA	49	49	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	117	117	dB SPL
	HFA	112	112	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	0,8	0,7	%
	800 Hz	1,1	1,0	%
	1600 Hz	0,9	0,8	%
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		26	26	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–7150	100–7140	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)	ALx60	1,1	1,1	mA
	ALx61	1,2	1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7; Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler





Åben konfiguration

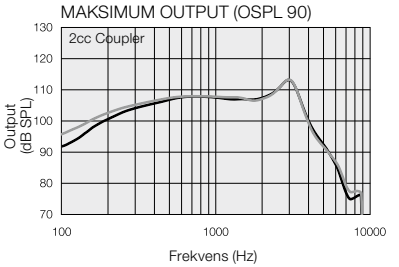
Lukket konfiguration

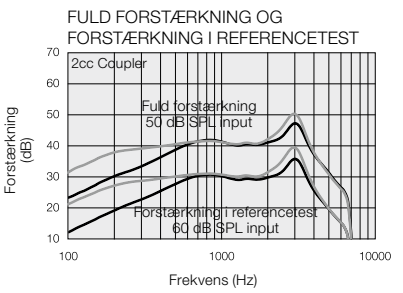
RIE med NP-receiver

Modeller: AL962-DVIRW, AL762-DVIRW, AL562-DVIRW, ALT962-DVIRW, ALT762-DVIRW

		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	30	32	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks.	47	50	dB
	HFA	41	42	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	114	114	dB SPL
	HFA	108	108	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	0,8	0,8	%
	800 Hz	0,8	0,9	%
	1600 Hz	0,7	0,8	%
Telespoleføl somhed (SPLIV ved 31,6 mA/m)		90	91	dB SPL
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		24	25	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–6790	100–6720	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)		1,2	1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7; Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler





Åben konfiguration

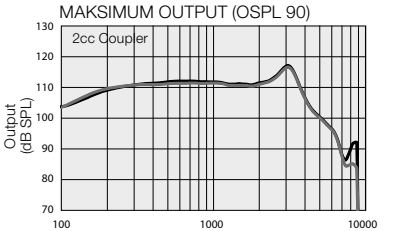
Lukket konfiguration

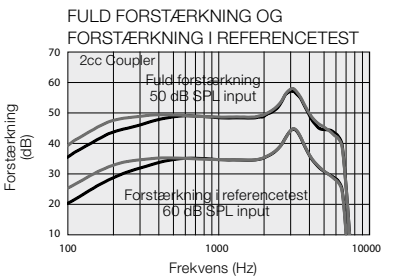
RIE med HP-receiver

Modeller: AL962-DVIRW, AL762-DVIRW, AL562-DVIRW, ALT962-DVIRW, ALT762-DVIRW

		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	35	35	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks.	57	58	dB
	HFA	49	49	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	117	117	dB SPL
	HFA	112	112	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	0,8	0,7	%
	800 Hz	1,1	1,0	%
	1600 Hz	0,9	0,8	%
Telespoleføl somhed (SPLIV ved 31,6 mA/m)		96	96	dB SPL
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		26	26	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–7150	100–7140	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)		1,2	1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7; Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler





Åben konfiguration

Lukket konfiguration

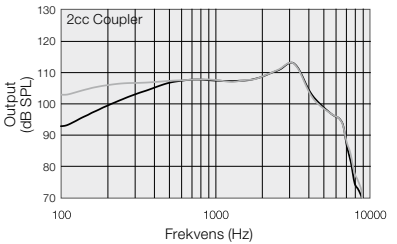
Mikro- og Mini RIE med S-receiver

Modeller: VO960-DR, VO760-DR, VO560-DR,
VO961-DRW, VO761-DRW, VO561-DRW
VOT960-DR, VOT760-DR, VOT961-DRW, VOT761-DRW

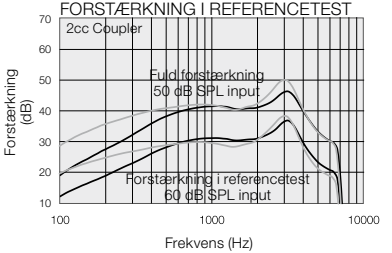
		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	31	31	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks.	46	50	dB
	HFA	41	42	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	113	113	dB SPL
	HFA	108	108	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	0,5	0,3	%
	800 Hz	0,5	0,6	%
	1600 Hz	0,8	1,0	%
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		23	24	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–7110	100–7100	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)	VOx60	1,1	1,1	mA
	VOx61	1,1	1,1	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7;
Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler

MAKSIMUM OUTPUT (OSPL 90)



FULD FORSTÆRKNING OG
FORSTÆRKNING I REFERENCETEST



Åben konfiguration

Lukket konfiguration

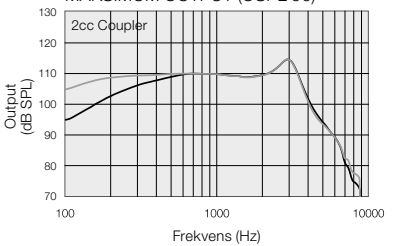
Mikro- og Mini RIE med NP-receiver

Modeller: VO960-DR, VO760-DR, VO560-DR,
VO961-DRW, VO761-DRW, VO561-DRW
VOT960-DR, VOT760-DR, VOT961-DRW, VOT761-DRW

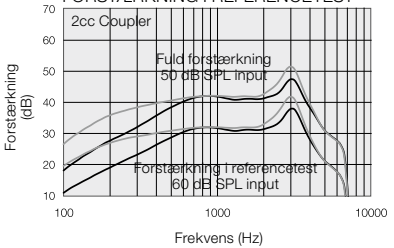
		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	32	33	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks.	47	51	dB
	HFA	42	43	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	114	114	dB SPL
	HFA	109	109	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	0,8	0,9	%
	800 Hz	0,9	0,8	%
	1600 Hz	0,9	1,0	%
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		22	23	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–6840	100–6780	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)	VOx60	1,1	1,1	mA
	VOx61	1,1	1,1	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7;
Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler

MAKSIMUM OUTPUT (OSPL 90)



FULD FORSTÆRKNING OG
FORSTÆRKNING I REFERENCETEST



Åben konfiguration

Lukket konfiguration

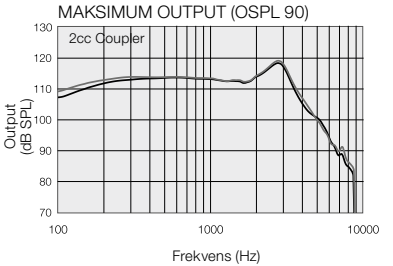
Mikro og Mini RIE med HP2-receiver

Modeller: VO960-DR, VO760-DR, VO560-DR,
VO961-DRW, VO761-DRW, VO561-DRW
VOT960-DR, VOT760-DR, VOT961-DRW, VOT761-DRW

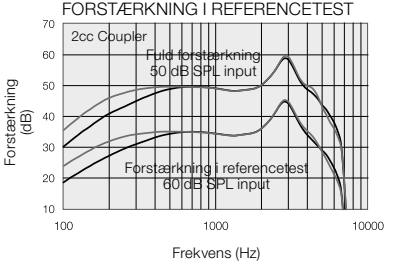
		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	36	36	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input	Maks.	59	59	dB
	HFA	50	51	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	118	119	dB SPL
	HFA	114	114	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	1,4	1,2	%
	800 Hz	1,4	1,6	%
	1600 Hz	1,1	1,0	%
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		23	23	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–6790	100–6710	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)	VOx60	1,1	1,1	mA
	VOx61	1,1	1,1	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7;
Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler

MAKSIMUM OUTPUT (OSPL 90)



FULD FORSTÆRKNING OG
FORSTÆRKNING I REFERENCETEST



Åben konfiguration

Lukket konfiguration

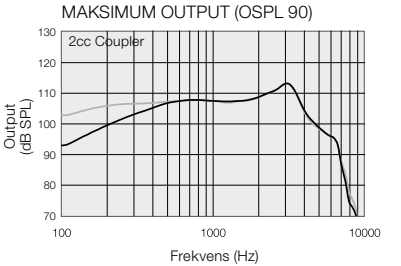
RIE med S-receiver

Modeller: VO962-DRW, VO762-DRW, VO562-DRW
VOT962-DRW, VOT762-DRW

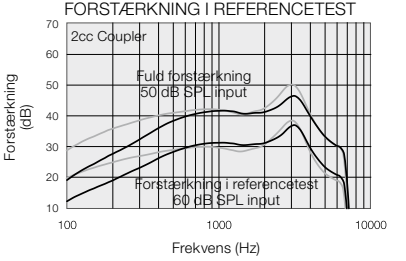
		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	31	31	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks.	46	50	dB
	HFA	41	42	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	113	113	dB SPL
	HFA	108	108	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	0,5	0,4	%
	800 Hz	0,5	0,5	%
	1600 Hz	0,9	1,0	%
Telespolefølsomhed (SPLIV ved 31,6 mA/m)		91	92	dB SPL
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		23	24	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–7110	100–7100	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)		1,2	1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7;
Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler

MAKSIMUM OUTPUT (OSPL 90)



FULD FORSTÆRKNING OG
FORSTÆRKNING I REFERENCETEST



Åben konfiguration

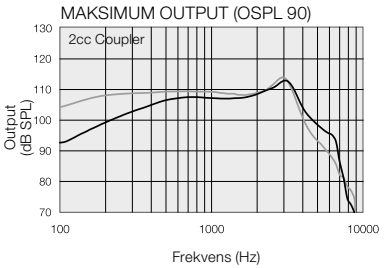
Lukket konfiguration

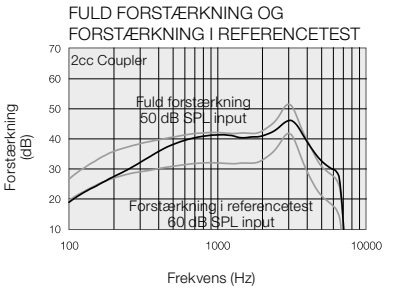
RIE med NP-receiver

Modeller: VO962-DRW, VO762-DRW, VO562-DRW
VOT962-DRW, VOT762-DRW

		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	30	33	dB
Fuld forstærkning (60 dB SPL input)	Maks.	46	50	dB
	HFA	41	43	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	113	114	dB SPL
	HFA	108	109	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	0,5	0,9	%
	800 Hz	0,5	1,0	%
	1600 Hz	0,9	1,1	%
Telespolefølsomhed (SPLIV ved 31,6 mA/m)		91	93	dB SPL
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		23	24	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–7110	100–6770	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)		1,2	1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7;
Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler





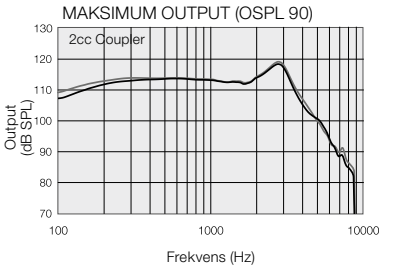
Åben konfiguration
Lukket konfiguration

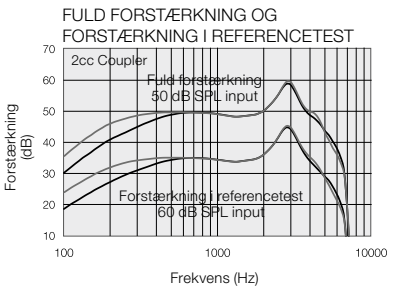
RIE med HP2-receiver

Modeller: VO962-DRW, VO762-DRW, VO562-DRW
VOT962-DRW, VOT762-DRW

		Åben	Lukket	
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	36	36	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks.	59	59	dB
	HFA	50	51	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks.	118	119	dB SPL
	HFA	114	114	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz	1,4	1,2	%
	800 Hz	1,4	1,6	%
	1600 Hz	1,1	1,0	%
Telespolefølsomhed (SPLIV ved 31,6 mA/m)		96	98	dB SPL
Ækvivalent inputstøj (uden støjreduktion)		23	23	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605)		100–6790	100–6710	Hz
Strømforbrug (i testtilstand)		1,2	1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7;
Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler





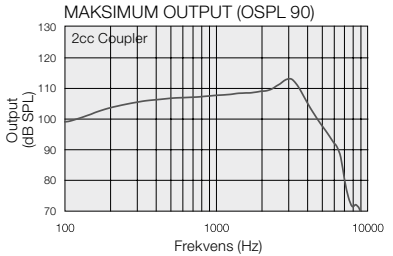
Åben konfiguration
Lukket konfiguration

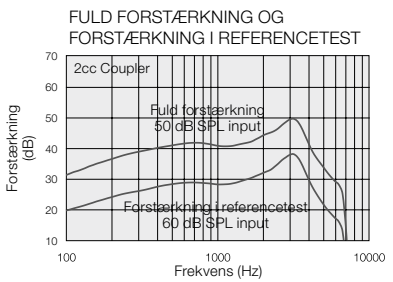
Mini RIE med S receiver

Modeller: LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW, LNT961-DRW, LNT761-DRW

Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	32	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	50 43	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	114 109	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,5 0,6 0,8	%
Ækvivalent inputstøj		24	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605/ANSI)		100-6930	Hz
Strømforbrug		1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7; Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler



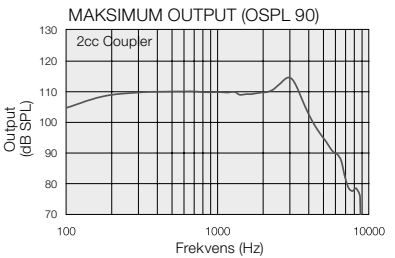


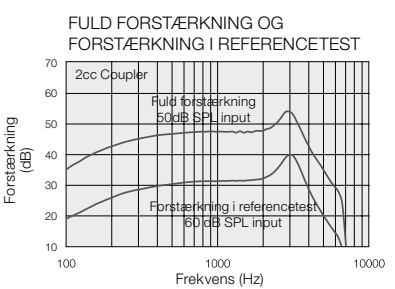
Mini RIE med NP-receiver

Modeller: LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW, LNT961-DRW, LNT761-DRW

Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	33	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	55 48	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	115 110	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	1,2 1,5 1,6	%
Ækvivalent inputstøj		23	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605/ANSI)		100-6470	Hz
Strømforbrug		1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7; Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler





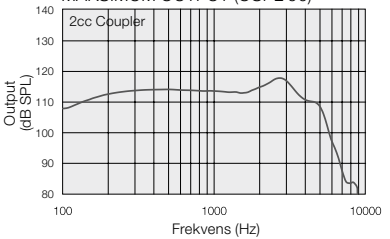
Mini RIE med HP-receiver

Modeller: LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW, LNT961-DRW, LNT761-DRW

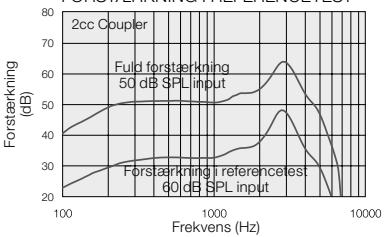
Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	38	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	65 55	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	118 115	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	1,5 2,4 1,5	%
Ækvivalent inputstøj		24	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605/ANSI)		100-6300	Hz
Strømforbrug		1,2	mA

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7; Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler

MAKSIMUM OUTPUT (OSPL 90)



FULD FORSTÆRKNING OG FORSTÆRKNING I REFERENCETEST



Mini RIE med UP-receiver

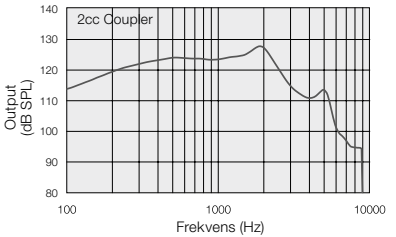
Modeller: LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW, LNT961-DRW, LNT761-DRW

Forstærkning i referencetest (60 dB SPL input)	HFA	46	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	76 67	dB
Maksimum output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	128 123	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	2,1 2,3 0,6	%
Ækvivalent inputstøj		24	dB SPL
Frekvensinterval (DIN 45605/ANSI)		100-5690	Hz
Strømforbrug		1,2	mA

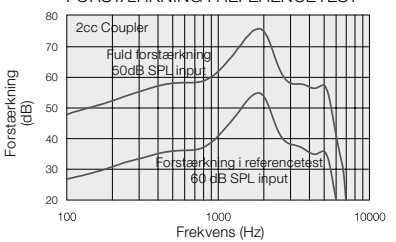
Bemærk: Maksimum output ved brug af IEC 711 øresimulatoren er 136 dB SPL, hvilket overstiger grænsen på 132 dB SPL

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2003, og IEC 60118-7; Forsyningsspænding 1,3 V, 2cc coupler

MAKSIMUM OUTPUT (OSPL 90)



FULD FORSTÆRKNING OG FORSTÆRKNING I REFERENCETEST



Garanti og reparation

ReSound yder garanti på høreapparatet, hvis det er defekt. ReSound giver tilsagn om at sikre, som en del af sin servicepolitik, at funktionaliteten mindst svarer til det oprindelige høreapparat. Som underskriver af FN's "Global Compact Initiative" er GN ReSound forpligtet til at gøre dette på den mest miljøbevidste måde. Høreapparater kan derfor efter ReSounds eget skøn blive udskiftet med nye produkter eller produkter, der er fremstillet af nye elle brugte dele, eller repareret med nye eller istandsatte dele. Garantiperioden for høreapparater er udpeget på dit garantibevis, som leveres af din høreapparatspecialist.

Hvis dit høreapparat kræver service, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få hjælp. ReSound høreapparater, der ikke fungerer, skal repareres af en kvalificeret tekniker. Forsøg ikke at åbne for høreapparatet, da dette medfører, at garantien bortfalder.

Temperaturtest, transport og opbevaringsoplysninger

Høreapparater fra GN ReSound er testet under forskellige temperatur- og fugtighedsforhold på mellem -25° C og +70° C i henhold til interne og branchespecifikke standarder. Under transport eller opbevaring bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på -20° C til 60° C og en relativ luftfugtighed på 90% RH, ikke-kondenserende (i begrænset tid). Lufttrykket mellem 500 og 1100 hPa er passende.

Vær opmærksom på oplysninger markeret med advarselssymbol

ADVARSEL angiver en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser
BEMÆRK angiver en situation, der kan føre til mindre og moderate skader.

Råd og tip om, hvordan du bedst muligt håndterer dit høreapparat.

Udstyr omfatter RF sender

ReSound LiNX er kompatibel med iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air, iPad (4. generation), iPad mini med Retina-display, iPad mini og iPod touch (5. generation), der kører iOS 7.X eller nyere. Apple, Apple-logoet, iPhone, iPad og iPod touch er registrerede varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.

Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPhone" betyder, at et stykke elektronisk tilbehør er blevet designet til specifikt at tilslutte til iPhone og er blevet certificeret af udvikleren til at opfylde Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller enhedens overensstemmelse med sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder. Bemærk at brug af dette tilbehør med iPhone kan påvirke trådløs ydelse.

Spørg din lokale høreapparatspecialist til råds om bortskaffelse af høreapparatet.

400146006-DK-14.07-Rev.G

Internationalt hovedkontor
ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup, Denmark
Tel.: +45 45 75 11 11
Fax: +45 45 75 11 19
www.resound.com

CVR no. 55082715

Kundeservice og reparation
GN Hearing Danmark A/S
(GN ReSound A/S)
Lautrupbjerg 7
2750 Ballerup
Tlf.: 45 75 22 22
www.gnhearing.dk

CE
0297

Eventuelle spørgsmål om EU-rådets direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr eller Rådets direktiv 1999/5/EF om radioudstyr og terminaludstyrtil telekommunikation skal rettes til ReSound A/S.

ReSound

rediscover hearing